

○クリーニング業法施行条例

○Ordinance for Enforcement of the Laundries Act

平成一四年一二月二五日

December 25, 2002

条例第一七〇号

Ordinance No. 170

クリーニング業法施行条例を公布する。

Ordinance for Enforcement of the Laundries Act is hereby promulgated.

クリーニング業法施行条例

Ordinance for Enforcement of the Laundries Act

(趣旨)

(Outline)

第一条 この条例は、クリーニング業法(昭和二十五年法律第二百七号。以下「法」という。)の施行に関し必要な事項を定めるものとする。

Article 1 This ordinance is to specify matters necessary for the enforcement of the Laundries Act (Act No. 207 of 1950; hereinafter referred to as the “Act”).

(営業者が講ずべき措置)

(Measures to be Taken by Business Operators)

第二条 法第三条第三項第六号の規定による必要な措置は、次のとおりとする。

Article 2 Necessary measures pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (3), item (vi) of the Act shall be as follows:

一 クリーニング所内は、換気、採光及び照明を十分にすること。

(i) The cleaning area shall provide sufficient ventilation, lighting, and illumination;

二 洗濯物は、その受渡し及び運搬においても、洗濯又は仕上げを終わったものと終わらないものに区分して取り扱うこと。

(ii) Laundry shall be separated into those that have been washed or finished and those that have not also in the delivery and transportation thereof;

三 洗濯物を処理する場所又は格納する容器は、随時薬品で消毒すること。

(iii) The areas where laundry is processed or the containers in which it is stored shall be disinfected with chemicals from time to time;

四 霧吹き作業には、噴霧器を使用すること。

(iv) A sprayer shall be used for misting work;

五 法第三条第三項第五号に規定する洗濯物を取り扱う場合においては、その洗濯物を他の洗濯物と区分して処理するための容器を備えること。

(v) When handling the laundry prescribed in Article 3, paragraph (3), item (v) of the Act, a container shall be prepared to separate the laundry from other laundry;

六 食品の販売、調理等を行う営業施設その他相互に汚染の可能性のある営業施設と同一施設内に、洗濯物の受取及び引渡しのための施設を設ける場合は、当該施設の境界に、壁、板その他適当な物により障壁を設けること。

(vi) When setting up a facility for receiving and delivering laundry in the same facility as a business facility that sells or prepares food or other business facilities where there is a possibility of mutual contamination, a barrier with walls, boards, or other suitable materials shall be provided at the boundary of the relevant facilities; and

七 ドライクリーニングの溶剤としてテトラクロロエチレンを使用する場合は、次の措置を講ずること。

(vii) When using tetrachloroethylene as a dry cleaning solvent, the following measures shall be taken:

ア 貯蔵場所は、床面を不浸透性材料とし、かつ、直射日光及び雨水を防止できる構造とすること。

(a) The storage area shall have an impermeable floor and a structure that prevents direct sunlight and rainwater;

イ 貯蔵用タンク等は、密閉でき、かつ、耐溶剤性の容器とすること。

(a) Storage tanks, etc. shall be airtight and solvent-resistant containers;

ウ 排液処理装置を設置すること。

(c) A waste liquid disposal device shall be installed;

エ 溶剤蒸気回収装置を設置すること。

(d) A solvent vapor-recovery unit shall be installed; and

オ 蒸留残さ物等の保管場所及び保管容器は、ア及びイに準ずること。

(e) The storage area and storage containers for distillation residues, etc. are dealt with in the same manner as those in (a) and (b).

附 則

Supplementary Provisions

この条例は、平成十五年一月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of January 1, 2003.